

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ТГУ  
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ТГПУ

---

XXX  
ЕЖЕГОДНАЯ  
МЕЖДУНАРОДНАЯ  
НАУЧНАЯ  
КОНФЕРЕНЦИЯ

ЯЗЫК  
И Культура

ПОСВЯЩАЕТСЯ ПАМЯТИ  
ДОКТОРА ПЕДАГОГИЧЕСКИХ НАУК, ПРОФЕССОРА  
ИРИНЫ АНДРЕЕВНЫ ЦАТУРОВОЙ

16-19 СЕНТЯБРЯ 2019 ГОДА

**ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ**

Томск 2019



## ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

- Основан 28(16) мая 1878 г. Императором Александром II как Императорский Сибирский университет в городе Томске.
- В ТГУ учились и работали около 100 членов РАН и АН иностранных государств, свыше 250 лауреатов государственных премий, 2 лауреата Нобелевской премии (Н.Н. Семенов и И.П. Павлов), подготовлено свыше 150 тысяч специалистов для всех отраслей России, научные школы ТГУ обеспечили освоение минерально-сырьевой базы индустриального развития Сибири.
- Сегодня в штате ТГУ работает около 5,5 тыс. человек, среди профессорско-преподавательского состава 600 профессоров (в т. ч. 140 зарубежных) и 1300 кандидатов наук, в т.ч. свыше 30 членов государственных академий наук и 50 лауреатов государственных премий в области науки и образования, ежегодно защищается свыше 20 докторских и 100 кандидатских диссертаций, функционируют 42 ведущие научные школы, поддержанные грантами Президента Российской Федерации, ежегодно публикуется около 2500 статей, входящих в базы данных WoS и Scopus.
- В ТГУ обучается 12,5 тыс. бакалавров и специалистов и 3,7 тыс. магистров, в т.ч. 15% составляют иностранные студенты из 40 стран мира, 700 аспирантов (в т.ч. свыше 100 иностранных).
- ТГУ осуществляет активное сотрудничество с ведущими университетами, научными центрами и компаниями мира, является членом Коллаборации ATLAS, EUCEN, Университета Арктики, Национального арктического научно-образовательного консорциума и др., выполняет 5 проектов в рамках Постановления Правительства РФ №218, 7 проектов в рамках Постановления Правительства РФ №220.
- Широкой известностью в стране и за рубежом пользуются лауреаты национальных и международных конкурсов – Хоровая капелла и Ансамбль скрипачей ТГУ, в составе университетского клуба аквалангистов СКАТ около 40 чемпионов Мира и Европы по плаванию в ластах.

- В 2013 г. ТГУ победил в конкурсе на участие в Программе 5-100, в 2010 г. получил статус Национального исследовательского университета, в 1997 г. Указом Президента РФ внесен в Государственный свод особо ценных объектов культурного наследия РФ, в 1980 университет удостоен ордена Октябрьской революции, в 1978 г. Сибирский физико-технический институт Томского университета удостоен ордена Трудового Красного Знамени, в 1967 г. университет награжден орденом Трудового Красного Знамени.
- ТГУ входит в TOP-400 ведущих университетов мира по рейтингу QS, занимая 323 позицию в мире и 5 среди российских вузов.
- В 2003 г. Томский университет в соответствии с Указом Президента РФ №930 от 8 августа 2003 г. провел мероприятия по празднованию 125-летия основания Томского государственного университета.
- 2018 год прошел под знаком 140-летия Томского государственного университета. В рамках празднования состоялась целая серия мероприятий: университет принял множество гостей из дружественных организаций, подписаны соглашения о партнерстве с новыми учреждениями, проведены научные конференции и дискуссии. В честь юбилея студенты, преподаватели и выпускники ТГУ прошли по городу праздничным шествием, разделив свой праздник с городом.
- В 2018 году университет вновь подтвердил свои позиции одного из лидеров российского образования и науки, войдя в топ-группу участников Проекта 5-100. В уже устоявшемся за последние три года составе группа вузовлидеров реализует передовые идеи для повышения конкурентоспособности высшей школы России в мировом научно-образовательном пространстве.
- Свежие и актуальные форматы реализуются в области образования, в том числе онлайн-образования.
- Активно развивается международное сотрудничество и растет список стран, граждане которых приезжают учиться в ТГУ.
- В этом году в университете отдали дань уважения отцам-основателям вуза – профессорам Василию Марковичу Флоринскому и Дмитрию Ивановичу Менделееву. На средства меценатов, большей частью выпускников ТГУ, был создан и установлен памятник «от благодарных сибиряков» в Университетской роще. Торжественное открытие скульптурной композиции состоялось в дни празднования юбилея первого университета Сибири.
- Но самая главная гордость ТГУ – это люди университета, преподаватели, сотрудники, студенты, аспиранты, чей ежедневный творческий и высокопрофессиональный труд позволил нашему коллективу достичь значимых результатов в этом году и с оптимизмом смотреть в будущее.

## ОРГКОМИТЕТ КОНФЕРЕНЦИИ

### ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОНФЕРЕНЦИИ

**Галажинский Эдуард Владимирович**, ректор Национального исследовательского Томского государственного университета.

### СОПРЕДСЕДАТЕЛИ КОНФЕРЕНЦИИ

- **Гураль Светлана Константиновна**, д.пед.н., профессор, заведующий кафедрой английской филологии, заслуженный декан Томского государственного университета;
- **Тихонова Евгения Владимировна**, канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой китайского языка, декан факультета иностранных языков Томского государственного университета.

### ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ КОНФЕРЕНЦИИ

- **Гузеева Александра Валерьевна**, декан факультета иностранных языков ТГПУ;
- **Житкова Елена Викторовна**, канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой немецкого языка, ответственный за форум «Немецкий язык в современном мире»;
- **Барчугова Валентина Райнгольдовна**, заместитель декана ФИЯ ТГУ;
- **Игна Ольга Николаевна**, д-р пед. наук, доцент, ТГПУ;
- **Карначук Наталия Викторовна**, канд. ист. наук, доцент кафедры английской филологии ФИЯ ТГУ;
- **Ким-Малоуни Александра Аркадьевна**, д-р филол. наук, доцент ФИЯ ТГУ; заведующий кафедрой славянской филологии и межкультурной коммуникации ТГПУ;
- **Колмакова Ирина Александровна**, старший преподаватель кафедры английской филологии ФИЯ ТГУ;
- **Королёва Дарья Борисовна**, Doctorat en sciences de l'éducation, и. о. зав. кафедрой романских языков ФИЯ ТГУ;
- **Крайдер Анастасия Вадимовна**, аспирант кафедры английской филологии ФИЯ ТГУ;
- **Минакова Людмила Юрьевна**, канд. пед. наук, доцент, заместитель декана ФИЯ ТГУ;

- **Митчелл Петр Джонович**, доктор педагогики, действительный член Института лингвистов Великобритании, заведующий кафедрой перевода и языковых коммуникаций ФИЯ ТГУ;
- **Морева Анастасия Владимировна**, канд. филол. наук, доцент кафедры немецкого языка ФИЯ ТГУ, ответственный за форум «Немецкий язык в современном мире»;
- **Обдалова Ольга Андреевна**, доктор педагогических наук, доцент, руководитель лаборатории социокогнитивной лингвистики и обучения иноязычному дискурсу ФИЯ ТГУ;
- **Потапова Анна Сергеевна**, преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, аспирант кафедры английской филологии ФИЯ ТГУ;
- **Савицкая Ирина Семеновна**, старший преподаватель кафедры английской филологии ФИЯ ТГУ;
- **Травина Ирина Иосифовна**, старший преподаватель кафедры английской филологии ФИЯ ТГУ;
- **Шульгина Елена Модестовна**, канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов ФИЯ ТГУ;
- **Темникова Ирина Геннадьевна**, канд. филол. наук, доцент ФИЯ ТГУ;
- **Трусова Ольга Викторовна**, аспирант кафедры английской филологии ФИЯ ТГУ.

### СЕКРЕТАРИАТ КОНФЕРЕНЦИИ

#### Ответственный секретарь конференции

**Головко Оксана Станиславовна**, аспирант кафедры английской филологии ФИЯ ТГУ.

### ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА КОНФЕРЕНЦИИ

**Балдецкий Василий Владимирович**, ведущий инженер деканата ФИЯ ТГУ;

**Жиляков Артем Сергеевич**, канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии ФИЯ ТГУ.

**Программа**  
**XXX Ежегодной Международной научной конференции**  
**«Язык и культура»**  
**(16-19 сентября 2019 года)**

**SYMPOSIUM SCHEDULE**

**16 September, 2019 (Monday)**

Venue: Research Library of Tomsk State University,  
the Conference Hall

- 12:00 – 12:25 Registration of participants  
**(venue: the lobby next to the Conference Hall).**
- 12:25 – 12:30 Introduction by Olga A. Obdalova,**  
Head of the Laboratory of Socio-cognitive  
Linguistics and Foreign Language Discourse  
Teaching, Sc.D. (Education), Associate  
Professor, Tomsk State University, Russia)
- 12:30 – 12:45 Symposium Opening by Artyom Yu.**  
**Rykun,** Vice-Rector for International  
Affairs, Sc.D. (Sociology), Full Professor,  
Tomsk State University, Russia.
- 12:45 – 13:35 Oral Session 1. Lecture by**  
**Distinguished Professor Istvan**  
**Kecskes,** State University of New York,  
Albany, USA; Tomsk State University,  
Russia. "English as a Lingua Franca: The  
Pragmatic Perspective".
- 13:35 – 13:45 Question and Answer Session
- 13:45 – 14:35 Oral Session 2. Lecture by Dr. Monika**  
**Kirner-Ludwig,** University of Innsbruck,  
Austria; Tomsk State University, Russia.  
"Bridging an Unbridgeable Gap: Formulaic  
Punchlines"
- 14:35 – 14:45 Question and Answer Session
- 14:45 Closing Remarks
- 15:00 – 16:00 Coffee Break & Interfacing Hour

**17 сентября, 2019 (вторник)**

- 8:30 – 10:00 Регистрация участников конференции  
**(холл Центра культуры ТГУ).**
- 10:00 – 13:30 Пленарное заседание,  
**(концертный зал ЦК ТГУ).**  
Открытие и приветствие участников  
конференции. Научные доклады
- 13:30 – 14:30 Обед
- 14:30 – 15:00 Регистрация участников конференции  
**(холл Центра культуры ТГУ)**
- 15:00 – 18:00 Пленарное заседание  
**(концертный зал ЦК ТГУ)**
- 18:30 – 20:00 Концерт Ансамбля скрипачей ТГУ  
**(органный зал ТГУ (главный корпус ТГУ))**

**18 сентября, 2019 (среда)**

- 8:30 – 10:00 Регистрация участников конференции  
**(холл Центра культуры ТГУ).**
- 10:00 – 13:30 Пленарное заседание  
**(концертный зал ЦК ТГУ)**
- 13:30 – 14:30 Обед
- 15:00 – 18:00 Пленарное заседание на английском  
языке. «Глобальный английский»  
**(большой конференц-зал Научной библиотеки ТГУ)**
- 14:00 – 17:00 Пленарное заседание II Международного  
научного форума «Немецкий язык в  
современном мире»  
**(малый конференц-зал Научной библиотеки ТГУ)**

**19 сентября, 2019 (четверг)**

- 9:00 – 13:30 Работа по секциям/Семинары и  
мастер-классы
- 13:30 – 14:30 Обед
- 15:00 – 18:00 Заключительное пленарное заседание  
**(большой конференц-зал Научной библиотеки ТГУ).**

**День первый**  
**17 сентября (вторник)**

<b>ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ</b>		
<b>17.09.2019</b>	<b>8:30 – 10:00</b> <b>Регистрация</b>	<b>Холл Концертного зала</b>
	<b>Пленарное заседание I часть 10:00 – 13:30</b>	<b>Концертный зал ЦК ТГУ</b>

**Открытие конференции**

1. Ректор Национального исследовательского Томского государственного университета, профессор **Галажинский Эдуард Владимирович**.
2. Приветственное слово начальника Департамента науки и высшего образования Администрации Томской области **Каминского Петра Петровича**.
3. Приветственное слово почётных гостей.

**Научные доклады**

1. **Гураль Светлана Константиновна**, д-р пед. наук, профессор, заведующий кафедрой английской филологии, заслуженный декан Национального исследовательского Томского государственного университета. Между прошлым и будущим.
2. **Тер-Минасова Светлана Григорьевна**, д-р филол. наук, профессор, Президент факультета иностранных языков и регионоведения Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова. Географический детерминизм национальных языка, культуры и характера.
3. **Казанский Николай Николаевич**, академик РАН, д-р филол. наук, профессор, Санкт-Петербургский государственный университет (Институт лингвистических исследований РАН). Член Президиума Санкт-Петербургского научного центра РАН и Совета по русскому языку при Президенте РФ. Текст и комментарий (филологический анализ в наши дни).
4. **Prof. David Gillespie**, Professor of Russian, University of Bath, Honorary Research Fellow, Queen Mary College (University of London), the UK; Tomsk State University, Russia. **Гиллеспи Дэвид**, профессор русского языка и литературы Университета Бата (Великобритания), почётный научный сотрудник Колледжа им.

Королевы Мэри (Университет Лондона); Томский государственный университет. Brexit and the Challenge to the English Language.

**5. Нечаев Николай Николаевич**, академик РАО, д-р психол. наук, профессор, международная кафедра ЮНЕСКО «Культурно-историческая психология детства» Московского государственного психолого-педагогического университета. Проблема идеального и предметы исследования в гуманитарных науках.

**6. Жигалёв Борис Андреевич**, д-р пед. наук, профессор, Президент Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. Вуз как оценочное пространство качества профессионального образования.

**7. Безукладников Константин Эдуардович**, д-р пед. наук, профессор, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет; **Крузе Борис Александрович**, д-р пед. наук, профессор, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет. Психологическая безопасность в школьном и вузовском лингвистическом образовании.

<b>ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ</b>		
<b>17.09.2019</b>	<b>Пленарное заседание II часть 15:00 – 18:00</b>	<b>Концертный зал ЦК ТГУ</b>

**1. Сафонова Виктория Викторовна**, д-р пед. наук, профессор, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, генеральный директор НИЦ «Еврошкола» (г. Москва). Медиативная подготовка педагогических и исследовательских кадров в высшей школе: общеевропейские ракурсы и национальные приоритеты России.

**2. Вербицкий Андрей Александрович**, академик РАО, д-р пед. наук, профессор, Московский педагогический государственный университет. Влияние контекстов языка и культуры на смысл перевода.

**3. Макшанцева Наталия Вениаминовна**, д-р пед. наук, профессор, заведующий кафедрой преподавания русского языка как родного и иностранного Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. Преподавание РКИ на основе концептуального подхода.

**4. Федуленкова Татьяна Николаевна**, д-р филол. наук, профессор, Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых. Особенности деловой фразеологии современного английского языка.

**День второй**  
**18 сентября 2019 (среда)**

<b>ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ</b>		
<b>18.09.2019</b>	<b>Пленарное заседание I часть 10:00 – 13:30</b>	<b>Концертный зал ЦК ТГУ</b>

**1.Карасик Владимир Ильич**, д-р филол. наук, профессор, Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, г. Москва. Нарративное измерение лингвокультурных ценностей.

**2.Чудинов Анатолий Прокопьевич**, д-р филол. наук, профессор, главный научный сотрудник Уральского государственного педагогического университета. Библиометрический анализ публикационной активности и цитируемости ведущих российских педагогов и психологов (по материалам РИНЦ).

**3.Милованова Людмила Анатольевна**, д-р пед. наук, профессор, Московский педагогический государственный университет. Ценностные и мотивационные аспекты в содержании профильного обучения школьников иностранному языку

**4.Комарова Эмилия Павловна**, д-р пед. наук, профессор, Воронежский государственный технический университет. Контекстно-сетевая технология как основа интеллектуально-эмоционального развития поликультурной личности.

<b>ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ «ГЛОБАЛЬНЫЙ АНГЛИЙСКИЙ»</b>		
<b>18.09.2019</b>	<b>Пленарное заседание II часть 15:00 – 18:00</b>	<b>Большой конференц-зал НБ ТГУ</b>

**1.Prof. Istvan Kecskes**, State University of New York at Albany, the USA; Tomsk State University, Russia. **Кечкеш Иштван**, профессор Университета штата Нью-Йорк в Олбани, США; Томский государственный университет. How is Intercultural Communication Changing the Way We Think about Language?

**2.Prof. David Gillespie**, Professor of Russian, University of Bath, Honorary Research Fellow, Queen Mary College (University of London), the UK; Tomsk State University, Russia. **Гиллеспи**

**Дэвид**, профессор русского языка и литературы Университета Бата (Великобритания), почётный научный сотрудник Колледжа им. Королевы Мэри (Университет Лондона); Томский государственный университет. *Moi otets byl gor'kii p'ianitsa: new challenges for the foreign student of Russian.*

**3.Митчелл Пётр Джонович**, доктор педагогики, действительный член Института лингвистов Великобритании, заведующий кафедрой перевода и языковых коммуникаций, Томский государственный университет. *Storyline as a Universal Method for Teaching English for Specific Purposes.*

**4.Фалвино Анджело**, магистр языков и культур Восточной Европы (Неаполитанский университет, Италия), ст. преподаватель кафедры романских языков, Томский государственный университет. Анализ современных проблем в преподавании иностранных языков.

<b>ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО ФОРУМА «НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ» (исследования статуса и корпуса немецкого языка и вопросы методики преподавания)</b>		
<b>18.09.2019</b>	<b>Пленарное заседание II часть 14:00 – 17:00</b>	<b>Малый конференц-зал НБ ТГУ</b>

**1.Майер Георгий Владимирович**, д-р физ.-мат. наук, профессор, президент Национального исследовательского Томского государственного университета. Роль немецкого языка в научно-исследовательской деятельности и образовательном процессе Томского государственного университета: исторический аспект.

**2.Розинг Геррит Норберт**, консул-атташе Генерального консульства ФРГ в Новосибирске. **Gerrit Norbert Rosing**, Attaché, Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland in Nowosibirsk. *Deutsche Sibirienforscher im 18. und 19. Jahrhundert (Немецкие исследователи Сибири в XVIII и XIX вв.).*

**3. Гейер Александр Владимирович**, директор Томского областного Российско-Немецкого Дома. Российские немцы вчера, сегодня, завтра: их вклад в науку и образование Сибири.

**4.Гришаева Елена Борисовна**, д-р филол. наук, доцент, зав. кафедрой делового иностранного языка института эконо-

мики, управления и природопользования ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет». Функциональные геостратегии полицентричного немецкого языка в аспекте диахронии: оценка и перспективы.

**5.Подгоршек Саша**, доктор филологии, университет г. Любляна, Словения. **Dr. Saša Podgoršek**, Universität Ljubljana, Slovenien. Zur Konzeption des Lehrwerks Deutsch für Ethnologen und Kulturanthropologen I (Концепция учебного пособия по немецкому языку для специалистов в области этнологии и культурной антропологии I).

**6.Егорова Татьяна Мунировна**, канд. пед. наук, Немецкий культурный центр им. Гёте при Посольстве ФРГ в Москве. Methodik und Didaktik des DaF-Unterrichts in den Online-Fortbildungen (Методика и дидактика преподавания немецкого языка в дистанционном повышении квалификации учителей).

**7.Никонова Наталья Егоровна**, д-р филол. наук, профессор, зав. кафедрой романо-германской филологии Национального исследовательского Томского государственного университета. Deutsche Literatur in der russischsprachigen Periodik vor 1917 (Немецкая литература в русскоязычной периодике до 1917 г.).

<b>МАСТЕР-КЛАСС: «LYRIKÜBERSETZUNG DER RUSSISCHEN LIEDER INS DEUTSCHE (ПЕРЕВОД РУССКИХ ПЕСЕН НА НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)»</b>		
<b>Ведущий:</b>	<b>Элерт Марко</b> , научный сотрудник Института им. Макса Планка, г. Постдам, Германия. <b>Ehlert Marco</b> , Max-Planck-Institut, Potsdam, Deutschland	
<b>18.09.2019</b>	<b>18:00 – 20:00</b>	<b>Лекционный холл НБ ТГУ</b>

**День 3**

**19 сентября 2019 (четверг)**

<b>СЕМИНАР: «GETTING YOUR PAPER PUBLISHED: EDITOR`S SUGGESTIONS»</b>		
<b>Ведущий:</b>	<b>Prof. Istvan Kecskes</b> , State University of New York at Albany, USA; Tomsk State University, Russia. <b>Кечкеш Иштван</b> , профессор Университета штата Нью-Йорк в Олбани, США; Томский государственный университет.	
<b>19.09.2019</b>	<b>10:35 – 11:50</b>	<b>Малый конференц-зал НБ ТГУ</b>

#### **РАБОТА ПО СЕКЦИЯМ**

<b>Секция 1</b>	<b>АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО И ПРИКЛАДНОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ</b>	
<b>Руководители</b>	<b>Демешкина Татьяна Алексеевна</b> , д-р филол. наук, профессор, декан филологического факультета Томского государственного университета. <b>Новицкая Ирина Владимировна</b> , д-р филол. наук, доцент, Томский государственный университет	
<b>19.09.2019</b>	<b>9:00-13:30</b>	<b>ауд. 218 (корпус 2)</b>

**1.Демешкина Татьяна Алексеевна**, Томский государственный университет. Формирование региональной концептосферы: принципы описания.

**2.Иванцова Екатерина Вадимовна**, Томский государственный университет. Диалектный корпус как источник развития областной лексикографии.

**3.Верхотурова Наталия Александровна**, Томский государственный университет. Особенности перевода поэтического дискурса.

**4.Волошина Светлана Владимировна**, Томский государственный университет. Дидактическая функция автобиографического дискурса.

**5.Горшкова Наталья Дмитриевна**, Новосибирский государственный технический университет. Языковые тенденции названия новых профессий.

**6.Тихонова Ирина Борисовна**, Омский государственный технический университет. Артефактная метафора в профессиональном дискурсе нефтепереработчика.

**7.Иванова Людмила Андреевна**, Томский государственный университет. «Прошлое и настоящее» в Томском диалектном корпусе.

**8.Карпухина Виктория Николаевна**, Алтайский государственный университет. Публицистические очерки Г.Д. Гребенщикова: лингвоаксиологический аспект автоперевода.

**9.Толстик Светлана Александровна**, Томский государственный университет. Национальный образ внешности в русских народных говорах: к истории и этимологии прилагательного *ражий*.

**10.Ульянова Ульяна Александровна**, Новосибирский военный институт им. Генерала армии И. К. Яковлева войск национальной гвардии Российской Федерации. Типы анафорической связи в гибридных жанрах (на материале текста Missing Manual).

**11.Антонова Татьяна Григорьевна**, Томский государственный университет. Дискурсивная вариативность метафорической интерпретации социального конфликта: идеологический фактор.

**12.Чечель Роман Павлович**, Томский государственный университет, **Петрунина Надежда Владимировна**, Томский государственный университет. Лингвоперсонологическое портретирование профессиональной языковой личности в аспекте гендерных стереотипов.

**13.Козырева Марина Алексеевна**, Томский государственный университет. Типология ошибок внутриязыкового субтитрования.

**14.Таранова Галина Максимовна**, Томский государственный университет. Дискурс сериала как сфера функционирования сленговой лексики.

**15.Погодаева Елена Николаевна**, Томский государственный университет. Автоматизация лингвистической разметки бимодального корпуса.

**16.Волкова Алевтина Борисовна**, Томский государственный университет.

Когнитивно-прагматическая роль концепта при изучении иностранного языка.

**17.Рябова Юлия Алексеевна**, Томский государственный университет. Особенности обработки когнатов русско-английскими несбалансированными билингвами.

Секция 2	МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ КУЛЬТУРЫ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ	
Руководители:	<p><b>Ким-Малоуни Александра Аркадьевна</b>, д-р филол. наук, доцент, Томский государственный университет; заведующий кафедрой славянской филологии и межкультурной коммуникации, Томский государственный педагогический университет</p> <p><b>Черникова Ирина Васильевна</b>, д-р филос. наук, профессор, заведующий кафедрой философии и методологии науки, Томский государственный университет</p>	
19.09.2019	09:00-13:30	ауд. 224 ( корпус 2)

**1.Ким-Малоуни Александра Аркадьевна**, Томский государственный университет. Региональные особенности культуры как перспективное направление в изучении русского языка как иностранного (РКИ).

**2.Маругина Надежда Ивановна**, Томский государственный университет. Языковые модели в дискурсивном пространстве детского журнала.

**3.Черникова Ирина Васильевна**, Томский государственный университет, **Логиновская Юлия Владимировна**, Томский государственный университет. О творческой сущности человека в контексте кризиса идентичности.

**4.Сосунова Галина Александровна**, Московский институт стали и сплавов. Отраслевая иноязычная пресса как основа профессиональной межкультурной коммуникации.

**5. Ким Константин Васильевич**, Дальневосточный государственный технический рыбохозяйственный университет. Межкультурная деловая коммуникация северо-восточных стран Азиатско-Тихоокеанского региона как фактор обеспечения синергетической безопасности с зарубежными участниками совместных мультимодальных бизнес-проектов.

**6. Суханов Вячеслав Алексеевич**, Томский государственный университет. Стратегии прочтения классики в постсоветской культуре: творчество А.П. Чехова в восприятии современных писателей.

**7. Тарева Елена Генриховна**, Московский городской педагогический университет. Как достичь понимания в условиях не-диалога культур.

**8. Арсеньева Татьяна Евгеньевна**, Томский государственный университет. Science news как «новые тексты» средств массовой коммуникации.

**9. Бурунский Владимир Маркович**, Курский государственный университет. Новообразования во французской политической прессе и их стилистическая функция.

**10. Дальдинова Эльза Очир-Горяевна**, Калмыцкий государственный университет, **Бевеликова Надежда Владимировна**, Калмыцкий государственный университет. Национальная специфика названий игр.

**11. Дутова Наталья Валерьевна**, Новосибирский военный институт им. генерала армии И.К. Яковлева войск национальной гвардии Российской Федерации. Национальные особенности гендерного кинесического коммуникативного поведения.

**12. Душенкова Татьяна Рудольфовна**, Удмуртский федеральный исследовательский центр (Уральское отделение РАН). Какой кашей кормят удмуртских детей: о мерах наказания в этнолингвистическом аспекте.

**13. Ермоленкина Лариса Ивановна**, Томский государственный педагогический университет. Категория коммуникативной успешности в медиано опосредованном диалоге: на материале текстов радио в социальных сетях.

**14. Иванова Елизавета**, Томский государственный университет. Суггестивные речевые стратегии в политическом дискурсе.

**15. Костяшина Екатерина Аркадьевна**, Томский государственный университет. Медийный текст как источник аксио-

логической рефлексии (на материале комментариев к популярным музыкальным рэп-текстам).

**16. Мищенко Анастасия**, Томский государственный университет. Влияние детского медиадискурса на развитие личности ребенка.

**17. Новикова Анна Михайловна**, Челябинский государственный университет. Лингвопрагматические особенности американского политического интервью.

**18. Одегова Ольга Владимировна**, Томский государственный университет. Трансформация языкового менталитета под воздействием фактора массовой культуры нового типа.

**19. Рагозина Алёна Владимировна**, Томской государственной университет. Этноориентированная модель обучения студентов из Юго-Восточной Азии на подготовительном этапе обучения в университете.

**20. Руфова Елена Степановна**, Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова. Язык и общество: духовные истоки становления якутской письменности.

**21. Скибицкая Ирина Юрьевна**, Новосибирский государственный архитектурно-строительный университет. Адресованность специальной речи и формы её применения.

**22. Фахретдинова Александра Павловна**, Томский государственный университет. Взаимосвязь межкультурной коммуникации и гражданского образования.

**23. Фахретдинова Александра Павловна**, Томский государственный университет. Из опыта организации центра межкультурной коммуникации в системе школьного образования.

**24. Хвесько Тамара Владимировна**, Тюменский государственный университет. Когнитивно-прагматический взгляд на русскую и английскую ономастику.

**25. Лелюшкина Кира Сергеевна**, Томский государственный университет. Лингвокультурологическая парадигма языкового образования.

**26. Казакевич Ольга Анатольевна**, Томский государственный университет. Отражение диалога культур в статейном списке Ф. И. Байкова (по материалам посольства в Китай в 1657-1658 гг.).

<b>Секция 3</b>	<b>ИСТОРИЯ ИНДО-ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ И КЛАССИЧЕСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ</b>	
<b>Руководители:</b>	<p><b>Леушина Лилия Трофимовна</b>, канд. филол. наук, доцент, Томская православная духовная семинария, Томский государственный университет.</p> <p><b>Панин Леонид Григорьевич</b>, д-р филол. наук, профессор, Новосибирский государственный университет, главный редактор журнала «Вестник НГУ. Серия: История, филология»</p>	
<b>19.09.2019</b>	<b>09:00-13:30</b>	<b>ауд. 226 (корпус 2)</b>

**1.Леушина Лилия Трофимовна**, Томская православная духовная семинария; Томский государственный университет. К 20-летней годовщине Регионального совета по классической филологии в Томском государственном университете.

**2.Панин Леонид Григорьевич**, Новосибирский государственный университет. Разговорные явления в языке церковнославянских памятников 15 века.

**3.Гришаева Елена Борисовна**, Институт экономики, управления и природопользования, Сибирский федеральный университет. Литературное наследие Генри Лоусона: взгляд сквозь призму индивидуально-авторского концепта «MATESHIP».

**4.Нечипуренко Нина Георгиевна**, Новосибирский юридический институт, филиал Томского государственного университета. Латинский язык в правовом учении о преступности.

**5.Прокопьева Лилиана Борисовна**, Томский государственный университет; **Леушина Лилия Трофимовна**, Томская православная духовная семинария, Томский государственный университет. Первый в России перевод из Петрония (М. Н. Муравьев «Гражданская брань»).

**6.Садыкова Ирина Викторовна**, Томский государственный университет. Особенности семантического развития греческих глаголов зрительной перцепции.

**7.Суханова Софья Юрьевна**, Томский государственный университет. Античные сюжеты в поэзии Елены Шварц.

**8.Шарова Ирина Николаевна**, Новосибирский государственный технический университет. Термины шахматной игры в логико-понятийном аспекте.

**9.Жеравина Ольга Александровна**, Томский государственный университет. Испанский язык в Саламанке: миссия и планы университета сквозь призму его 800-летнего юбилея.

**10.Слугин Антон Павлович**, Томский государственный университет. Роль классических языков в богословских системах христианского мира I-IV вв.

<b>Секция:4</b>	<b>ЯЗЫК И ОБЩЕСТВО</b>	
<b>Руководители</b>	<p><b>Найман Евгений Артурович</b>, д-р филос. наук, доцент, Томский государственный университет</p>	
<b>19.09.2019</b>	<b>09:00-13:30</b>	<b>ауд. 132 (корпус 2)</b>

**1.Суровцев Валерий Александрович**, Томский государственный университет. Аналитическая философия языка и исследование общества.

**2.Найман Евгений Артурович**, Томский государственный университет. «Носитель языка»: существует ли он?

**3.Сыров Василий Николаевич**, Томский государственный университет. К вопросу о тождестве нарративной и исторической идентичности.

**4.Агафонова Елена Васильевна**, Томский государственный университет. Социальный контекст дискурсов об ответственности.

**5.Суханова Екатерина Николаевна**, Томский государственный университет. Соссюр и Витгенштейн играют в шахматы: о возможности диалога между лингвистическим структурализмом и аналитической философией.

**6.Равочкин Никита Николаевич**, Кемеровская сельскохозяйственная академия. Язык как основа функционирования международных политико-правовых институтов.

**7.Пашина Людмила Александровна**, Новокузнецкий фи-

лиал Кемеровского государственного университета. Геронтолингвистика как новая область социолингвистических исследований.

**8. Вычужанина Елена Владимировна**, Томский государственный университет. Социолингвистическая модель вежливости П. Браун и С. Левинсона: критика евроцентричности и кросс-культурный потенциал.

**9. Мельникова Елена Александровна**, Томский государственный университет; **Вычужанина Елена Владимировна**, Томский государственный университет. Студенческая конференция как проектная деятельность на занятиях по английскому языку со студентами неязыковых факультетов.

**10. Фаненштиль Татьяна Владимировна**, Томский государственный университет. Языковая детерминанта идентичности социального субъекта в повседневном взаимодействии.

**11. Наумов Филипп Викторович**, Томский государственный университет. Пределы государственного участия в процессе языкового планирования: проблемы и перспективы.

**12. Гурский Николай Маркович**, Томский государственный университет. Между языком и миром.

**13. Нестеренко Вероника Сергеевна**, Томский государственный университет. О содержании понятия «языковая идеология».

**14. Толстова Мария Анатольевна**, Томский государственный университет. Когнитивно-дискурсивное исследование гендера (на материале говоров Среднего Приобья).

**15. Чибир Елена Владимировна**, Томский государственный университет. Лингвистическая архитектура со-бытия и со-бытия.

**16. Кохова Мария Викторовна**, Томский государственный университет. Способ формирования билингвизма и когнитивные способности билингвов.

## II МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ ФОРУМ «НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ»

(исследования статуса и корпуса и вопросы методики преподавания)

<b>Секция 5</b>	<b>ПРОБЛЕМЫ СТАТУСА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В РОССИИ И В МИРЕ. КОРПУСНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА</b>	
<b>Руководители:</b>	<b>Морева Анастасия Владимировна</b> , канд. филол. наук, доцент кафедры немецкого языка НИ Томского государственного университета <b>Юрченкова Елизавета Юрьевна</b> , канд. филол. наук, ассистент кафедры романо-германской филологии НИ Томского государственного университета	
<b>19.09.2019</b>	<b>09:00-13:00</b>	<b>НБ ТГУ, Исследовательский зал, каб. 7</b>

**1. Васильева Галина Михайловна**, Новосибирский государственный университет экономики и управления. Deutsch im fernöstlichen Kulturkreis (China und Südkorea) (Немецкий язык в дальневосточном круге культур (Китай и Южная Корея)).

**2. Ромашова Тамара Анатольевна**, Уртамский детский дом для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, с ограниченными возможностями здоровья, член Комитета местных и региональных властей Совета Европы (Страсбург). Deutschstatus in der europäischen Gemeinschaft (Статус немецкого языка в Европейском сообществе).

**3. Никонова Дарья Александровна**, Крымский университет культуры, искусств и туризма. Aktuelle Probleme beim Erlernen der Sprachvariabilität in Deutschland (Актуальные проблемы изучения языкового варьирования в Германии).

**4. Удодик Алиса Валерьевна**, Мюнхенский университет им. Людвига-Максимилиана (LMU München). Einfluss des deutschsprachigen Raums auf die russische Sprache in Deutschland (Влияние немецкой языковой среды на русский язык в Германии).

**5. Алексеева Мария Леонардовна**, Уральский государственный педагогический университет. Korpusorientierte vergleichende Untersuchung des Phänomens der

Äquivalentlosigkeit in Russisch-Deutsch (Корпусно-ориентированное сопоставительное исследование феномена безэквивалентности в паре языков русский-немецкий).

**6. Беспалова Екатерина Викторовна**, Самарский научно-исследовательский университет им. академика С.П. Королёва. Direkte und indirekte Bedeutungen von Landschaftslexik des Deutschen (am Beispiel von DWDS-Korpus) (Прямые и переносные значения ландшафтных лексем немецкого языка (на материале корпуса DWDS)).

**7. Котюрова Ирина Аврамовна**, Петрозаводский государственный университет. Sprachsoftware AntConc im Hochschulwesen – Analysemöglichkeiten des Sprachmaterials (Использование AntConc для корпусных исследований языка на занятиях в высшей школе).

**8. Баах Юлия Владимировна**, Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, **Евтугова Наталья Николаевна**, Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского. Особенности функционирования понятия Bild в современном немецком языке.

**9. Хайдарова Ирина Наилевна**, Пермский национальный исследовательский политехнический университет. Sprachliche und kulturelle Besonderheiten der Werbespots von den deutschen Autos im deutschsprachigen und russischsprachigen Raum (Лингвокультурные особенности рекламных видеороликов немецких автомобилей в русско- и немецкоязычном информационном пространстве).

**10. Москалюк Лариса Ивановна**, Алтайский государственный педагогический университет, **Москвина Татьяна Николаевна**, Алтайский государственный педагогический университет. Realisierung der Zeitverhältnisse in deutschen Inselmundarten in der Altairegion (Реализация временных отношений в речи носителей островных немецких говоров Алтайского края).

**11. Юсупова Седа Мусаевна**, Чеченский государственный университет. Корпусные исследования ценностей в немецкой идиоматике.

**12. Мукосеева Яна Юрьевна**, Пермский государственный национальный исследовательский университет. Deutschsprachige Anleihen im Fachvokabular für Industrieausrüstung in Reisetexten der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts von P.S. Pallas, I.I. Lepekhin, I.P. Falk (Немецкие иноязычные заимствования в лексике промышленного оборудования в путевых записках второй половины XVIII в. П.С. Палласа, И.И. Лепехина, И.П. Фалька).

**13. Морева Анастасия Владимировна**, Томский государственный университет. Intertextuelle Elemente in den Vorreden der deutschsprachigen Reiseliteratur des 18. Jahrhunderts: Funktionen und Probleme der Erschließung (Интертекстуальные элементы в предисловиях немецкоязычной литературы путешествий XVIII в.: функции и проблемы толкования).

**14. Карпова Наталия Александровна**, Томский государственный университет. Verhaltensregeln in den türkischen Kurorten: administrative Aushänge in einer multikulturellen Umgebung (am Beispiel der russischen und der deutschen Sprachen) (Правила поведения на турецких курортах: административные объявления в мультикультурной среде (на материале русского и немецкого языков)).

**15. Куприна Елена Викторовна**, «Палекс». Wie kann man das übersetzen, womit man sich nicht auskennt (Как переводить то, в чём ничего не смыслишь).

**16. Клёстер Анна Михайловна**, Омский государственный технический университет, **Шумайлова Марина Сергеевна**, Омский государственный технический университет. Die Forschung der festen Wortverbindungen im deutschsprachigen wissenschaftlichen Diskurs (Исследование устойчивых словесных комплексов в немецкоязычном научном дискурсе).

**17. Юрченкова Елизавета Юрьевна**, Томский государственный университет. Mechanismen und Gründe der Paradigmenentwicklung in botanischer Nomenklatur (Механизмы и причины развития парадигматических отношений в ботанической номенклатуре).

Секция 6	ВОПРОСЫ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА	
Руководители:	<p><b>Житкова Елена Викторовна</b>, канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой немецкого языка НИ Томского государственного университета</p> <p><b>Егорова Татьяна Мунировна</b>, канд. пед. наук, Немецкий культурный центр им. Гёте при Посольстве ФРГ в Москве</p>	
19.09.2019	09:00-13:00	НБ ТГУ, Немецкий читальный зал

**1.Кароннова Светлана Александровна**, Волгоградский государственный университет, **Смирнова Людмила Николаевна**, Волгоградский государственный университет. Интерпретация текста как один из аспектов изучения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения» (Die Textinterpretation als einer der Aspekte des Faches „Sprachpraxis“ (Deutsch als Hauptfach)).

**2.Дакукина Татьяна Анатольевна**, Томский государственный педагогический университет. Обучение практической фонетике студентов языковых специальностей на основе подкастов.

**3.Семенюк Ольга Владимировна**, Сибирский институт управления, филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации. Praxiserkundungsprojekt als Verfahren der Sensibilisierung der kurzen und langen Vokale bei Anfänger-Studierenden (Практико-исследовательский проект как способ обучения студентов (начинающих) различению долготы и краткости гласных).

**4.Животрева Анна Юрьевна**, Сибирский институт управления, филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, **Семенюк Ольга Владимировна**, Сибирский институт управления, филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации. Vorstellung von zwei fachbezogenen Lehrwerken für die Bachelorstudiengänge „Staatliche und kommunale Verwaltung (DaF)“ und „Internationale Beziehungen (DaZ)“ am Sibirischen Institut für Verwaltung Nowosibirsk. Ein Erfahrungsbericht der Autorinnen (Презентация учебных пособий по немецкому языку для направлений подготовки «Государственное и муниципальное управление» и «Международные отношения» в Сибирском институте управления. Из опыта авторов по разработке и использованию пособий в учебном процессе).

**5.Воротилина Елена Николаевна**, Петрозаводский государственный университет, Петров Валерий Павлович, Петрозаводский государственный университет. Lernstrategien der Studierenden im Fach „Deutsche praktische Phonetik“ (Стратегии (об)учения студентов практической фонетике немецкого языка).

**6.Тудуева Алтынай Кутусовна**, Горно-Алтайский государственный университет. Aus der Erfahrung des Deutschunterrichts mit Deutsch als zweite Fremdsprache bei bilingualen Lernenden (Из опыта преподавания немецкого языка как второго иностранного языка обучающимся-билингвам).

**7.Маркова Татьяна Сергеевна**, Российский государственный социальный университет. Из опыта обучения терминологии немецкого отраслевого языка менеджмента в аспекте отраслевой транслатологии.

**8.Грецкая Татьяна Владимировна**, Санкт-Петербургский государственный университет, **Жилюк Сергей Александрович**, Санкт-Петербургский государственный университет. Bildung der interkulturellen Kompetenz mit Online-Tests bei Studenten der philologischen Ausbildungsrichtungen im Kurs des Deutschen als zweite Fremdsprache (Использование онлайн-тестов для формирования межкультурной компетенции в курсе немецкого языка как второго иностранного у студентов-филологов).

**9.Бовтенко Марина Анатольевна**, Новосибирский государственный технический университет, **Морозова Майя Андреевна**, Новосибирский государственный технический университет. Projektbasierter Deutschunterricht in der Universitätslehre (Проектная деятельность в обучении немецкому языку в вузе).

**10.Веремейчик Ольга Валерьевна**, Белорусский национальный технический университет. **Пужель Татьяна Викторовна**, Белорусский национальный технический университет. Reflexion im Fremdsprachenunterricht bei Studenten der Fachhochschulen (Рефлексия в процессе иноязычной подготовки студентов технического вуза).

**11.Рейх Валерия Олеговна**, Курский государственный университет. Deutschunterricht mit dem E-Lehrwerk verfasst aufgrund des mehrteiligen Animationsfilms „Mascha und der Bär“ (Обучение немецкому языку при помощи электронного учебно-методического пособия, составленного на основе многосерийного мультфильма „Mascha und der Bär“).

**12.Евтугова Наталья Николаевна**, Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, **Баах Юлия Владимировна**, Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского. Особенности реализации магистерского учебного курса «Немецкий язык как второй иностранный с элементами методики его преподавания» на начальном этапе.

**13.Вершинина Елена Александровна**, Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова. Формирование иноязычной коммуникативной компетентности на предметно-интегрированных уроках немецкого языка через использование естественнонаучных текстов.

**14.Павловская Елена Вячеславовна**, Томский индустри-

альный техникум, Томский государственный педагогический университет. Совершенствование лексических навыков студентов СПО в профессиональной сфере деятельности.

**15.Кольцов Иван Анатольевич**, Горно-Алтайский государственный университет. Wirksamkeit der Bildung der lexikalischen Fertigkeiten anhand der Theorie der multiplen Intelligenzen (Эффективность формирования лексических навыков на основе теории множественного интеллекта).

**16.Словицова Екатерина Леонидовна**, Пермский государственный национальный исследовательский университет, **Куприянычева Екатерина Андреевна**, Пермский государственный национальный исследовательский университет. Die Anwendung der innovativen Technologien für die Entwicklung der sprachlandeskundlichen Kompetenz der Studenten in der deutschen Sprache (Применение инновационных технологий для развития лингвострановедческой компетенции студентов на немецком языке).

**17.Кренёва Инна Владимировна**, Петрозаводский государственный университет. Entwicklung der multikulturellen Kompetenz der Lernenden in der multikulturellen Umgebung: Teilnahme der Republik Karelien am Projekt des Goethe-Instituts «Deutsch – die erste zweite Fremdsprache» (Формирование межкультурной компетенции обучающихся в полиязыковой среде: кейс пилотной площадки проекта Гёте-института «Немецкий - первый второй иностранный» в Республике Карелия).

**18.Козловская Екатерина Владимировна**, Томский государственный университет. Die Zusammenstellung des Begriffs der kommunikativen Kreativität im Lernprozess der Fremdsprache bei den Studenten der nichtsprachlichen Fachrichtungen. Формирование понятия коммуникативной креативности в процессе обучения ИЯ у студентов неязыковых специальностей.

**19.Житкова Елена Викторовна**, Томский государственный университет. FSU (Fremdsprachenunterricht) in der Erwachsenenbildung. Typologie der kognitiven Motive (Изучение языков в дополнительном образовании. Типология когнитивных мотивов взрослых).

**20.Ядревская Светлана Анатольевна**, Томский государственный университет. Das Phänomen des Interviews im Fremdsprachenunterricht (Феномен интервью в обучении иностранному языку).

**21.Денисова Мария Александровна**, Омский кадетский во-

енный корпус Министерства обороны Российской Федерации. Der heimatkundliche Bestandteil des Fremdsprachenunterrichts als Mittel der geistig-sittlichen Entwicklung der Kadetten (Использование краеведческого компонента на уроках иностранного языка как средства духовно-нравственного воспитания кадетов).

**22.Каратаева Нина Валерьевна**, Томский государственный университет. Grammatikarbeit bei der Entwicklung der Fremdsprachenkompetenz im Masterstudium (Работа над грамматикой в процессе развития иноязычной компетенции у магистрантов).

<b>Секция 7</b>	<b>АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ТРАНСЛАТОЛОГИИ И ТРАНСЛИНГВИЗМА В ПРОСТРАНСТВЕ РУССКО-НЕМЕЦКИХ ЛИТЕРАТУРНЫХ СВЯЗЕЙ</b>	
<b>Руководители:</b>	<b>Аблогина Евгения Владимировна</b> , канд. филол. наук, доцент кафедры романо-германской филологии НИ Томского государственного университета <b>Жулева Лидия Петровна</b> , канд. филол. наук, доцент кафедры романо-германской филологии НИ Томского государственного университета	
<b>19.09.2019</b>	<b>09:00-13:00</b>	<b>НБ ТГУ, Американский читальный зал</b>

**1.Серягина Юлия Сергеевна**, Томский государственный университет. Die deutsche Kultur der Jahrhundertwende in der Zeitung „Kiewljanin“ (Kiew, 1898–1917) (Немецкая культура рубежа веков в газете «Киевлянин» (Киев, 1898–1917).

**2.Морозова Инна Викторовна**, Томский государственный университет. Переводческая рецепция прозы Виктора Колупаева в Германии.

**3.Олицкая Дарья Александровна**, Томский государственный университет. Neue deutsche Übersetzungen von Tschchow-Dramen (Пьесы А.П. Чехова в новых немецких переводах (2000-е гг.), стендовый доклад).

**4.Аблогина Евгения Владимировна**, Томский государственный университет. A.S. Griboedov in der deutschen Presse (19.–21. Jahrhundert): Stereotype und Probleme bei der

Wahrnehmung (А.С. Грибоедов в немецкой прессе XIX-XXI вв.: стереотипы восприятия и проблемы рецепции).

**5.Хило Екатерина Сергеевна**, Томский государственный университет. Рецепция творчества В.В. Маяковского в Германии: к постановке проблемы.

**6.Подгорный Иван Андреевич**, Томский государственный университет. „Gore ot uma“ von A.S. Gribojedow in der Übersetzung von Rudolf Bächtold: die Besonderheiten der Übersetzung von Appellen («Горе от ума» А.С. Грибоедова в переводе Рудольфа Бехтольда: особенности передачи обращений).

**7.Масяйкина Елена Владимировна**, Томский государственный университет. Ausländische Werke des Altai Dichters George Grebentschikoff: zum Material des persönlichen Archivs (Иноязычное творчество алтайского поэта Г.Д. Гребенщикова: на материале личного архива автора).

**8.Суслова Мария Вячеславовна**, Томский государственный университет. Fünf Übersetzungen der Erzählung „Wij“ von N.V. Gogol: konvergente und divergente Merkmale (Конвергентные и дивергентные тенденции в пяти немецких переводах повести «Вий» Н.В. Гоголя).

**9.Жулева Лидия Петровна**, Томский государственный университет. Deutschland und Deutsch in russischen Übersetzungen von Edgar Allan Poes Prosa (Германия и немецкий язык в русских переводах прозы Э.А. По).

**10.Стеглянникова Светлана Юрьевна**, Томский государственный университет. Поэзия Г.Р. Державина в немецких антологиях второй половины XX века.

<b>Секция 8</b>	<b>СТУДЕНЧЕСКАЯ СЕКЦИЯ «DEUTSCH 2019 – NEUE HORIZONTE, PERSPEKTIVEN, FORMATE»</b>	
<b>Руководители:</b>	<b>Карпова Наталия Александровна</b> , канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии НИ Томского государственного университета <b>Стеглянникова Светлана Юрьевна</b> , старший преподаватель кафедры немецкого языка НИ Томского государственного университета	
<b>19.09.2019</b>	<b>09:00-13:00</b>	<b>НБ ТГУ, Исследовательский зал, каб. 3</b>

**1.Козлова Анастасия Олеговна**, Томский государственный университет. Der Erfahrungsbericht: Teilnahme am Festival „Prasdnik topora“ (Axtfest) als freiwillige Dolmetscherin in Tomsk 2019 (Из опыта работы волонтером-переводчиком на Празднике топора в 2019 г.).

**2.Иноземцева Яна Евгеньевна, Балюс Максим Александрович, Кузьмина Ольга Андреевна**, Томский государственный университет. Das Russisch-Österreichische Sommerkolleg „Tandem“ als Möglichkeit, das Jugendpotential zu realisieren: Erfahrungen der Studierenden des Lehrstuhls für deutsche Sprache der Staatsuniversität Tomsk (Российско-австрийская летняя школа ТАНДЕМ как площадка для реализации молодёжного потенциала: из опыта студентов кафедры немецкого языка НИ ТГУ).

**3.Бауэр Екатерина Сергеевна**, Томский государственный университет. Стажировка в университете г. Мангейма (осенний семестр 2018–2019): итоги и перспективы.

**4.Синицына Мария Сергеевна**, Томский государственный университет. Г. Вяткина – переводчик немецкой поэзии.

**5.Пуолокайнен Анни-Мария Эдуардовна**, Петрозаводский государственный университет. Das Bild von Tübingen im deutschsprachigen Raum: korpusunterstützte Analyse (Картина города Тюбинген через призму лингвистического корпуса).

**6.Сидорова Анна Александровна**, Томский государственный университет. Особенности перевода немецких эксплицитных сравнений с немецкого языка на русский.

**7.Голикова Ксения Семёновна**, Томский государственный университет. Неологизмы в современной немецкой прессе и способы их перевода.

<b>КРУГЛЫЙ СТОЛ: НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В МОЕЙ НАУЧНОЙ КАРЬЕРЕ</b>		
<b>Ведущие:</b>	<b>Житкова Елена Викторовна</b> , канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой немецкого языка НИ Томского государственного университета <b>Рындина Ольга Михайловна</b> , д-р ист. наук, профессор кафедры музеологии, культурного и природного наследия НИ Томского государственного университета	
<b>19.09.2019</b>	<b>13:00-14:00</b>	<b>НБ ТГУ, Немецкий читальный зал</b>

<b>ПРЕЗЕНТАЦИЯ НОВОГО УЧЕБНОГО ПОСОБИЯ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ «НЕИМАТ» КАФЕДРЫ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА НИ ТГУ</b>		
<b>Авторы:</b>	<p><b>Житкова Елена Викторовна</b>, канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой немецкого языка НИ Томского государственного университета</p> <p><b>Карпова Наталия Александровна</b>, канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии НИ Томского государственного университета</p> <p><b>Ядревская Светлана Анатольевна</b>, старший преподаватель кафедры немецкого языка НИ Томского государственного университета</p>	
<b>19.09.2019</b>	<b>13:00-14:00</b>	<b>НБ ТГУ, Немецкий читальный зал</b>

<b>МАСТЕР-КЛАСС ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ И УЧИТЕЛЕЙ Г. ТОМСКА: LYRIKÜBERSETZUNG DER RUSSISCHEN LIEDER INS DEUTSCHE (ПЕРЕВОД РУССКИХ ПЕСЕН НА НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)</b>		
<b>Ведущий:</b>	<p><b>Элерт Марко</b>, научный сотрудник Института им. Макса Планка, г. Постдам, Германия. <b>Ehlert Marco</b>, Max-Planck-Institut, Potsdam, Deutschland</p>	
<b>19.09.2019</b>	<b>15:00-17:00</b>	<b>МАОУ Гимназия № 6 (ул. Герцена, 7), Актный зал</b>

<b>Секция 9</b>	<b>РОМАНСКИЕ ЯЗЫКИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ</b>	
<b>Руководители:</b>	<p><b>Королева Дарья Борисовна</b>, Doctorat en sciences de l'éducation, и. о. зав. кафедрой романских языков, Томский государственный университет.</p> <p><b>Кильмухаметова Елена Юрьевна</b>, канд. филол. наук, доцент, Томский государственный университет.</p>	
<b>19.09.2019</b>	<b>09:00-13:30</b>	<b>ауд. 227 (корпус 2)</b>

**1. Буб Александра Сергеевна**, Томский государственный университет, **Королева Дарья Борисовна**, Томский государственный университет, **Кузнецова Ольга Андреевна**, Томский государственный университет. Сравнительный анализ концепта «хлеб» в итальянском, испанском и французском языках.

**2. Кильмухаметова Елена Юрьевна**, Томский государственный университет. Лексикографическое описание визуально-жестового языка (на примере французской лингвокультуры).

**3. Антонова Наталья Александровна**, Томский государственный университет. Языковые особенности канадского варианта французского языка.

**4. Белоусова Елизавета Алексеевна**, Томский государственный университет. Игра слов в романе Р.Кено «Зази в метро».

**5. Васильев Александр Владимирович**, Томский государственный университет. Языковые особенности французского языка в Алжире.

**6. Гавриленкова Полина Анатольевна**, Томский государственный университет «Особенности диалектов французского языка на территории Франции».

**7. Кожухова Арина Тарасовна**, Томский государственный университет. Особенности образования аббревиатуры во французском молодежном языке.

**8. Козлова Анастасия Константиновна**, Томский государственный университет. Способы создания игры слов во французском печатном заголовке.

**9. Кураколова Дарья Николаевна**, Томский государственный университет. Ассимиляция английских компьютерных терминов во французском языке.

**10.Плешко Ольга Вадимовна**, Томский государственный университет. Фразеологизмы со значением цветообозначения во французском языке.

**11.Саламырова Толун-Ай Каруевна**, Томский государственный университет. Способы создания игры слов во французской печатной рекламе.

**12.Фоменко Алиса Валерьевна**, Томский государственный университет. Фразеологизмы с элементом зоонимов во французском языке.

**13.Корякина Надежда Максимовна**, Томский государственный университет. Перевод камиллеризмо на русский язык (на материале романа Андреа Камиллери «Форма воды»).

**14.Петров Никита Александрович**, Томский государственный университет. Выдающиеся деятели романской филологии.

**15.Кимстач Глеб Николаевич**, Томский государственный университет. Зарождение кинематографа во Франции.

**16.Яничкин Антон Владимирович**, Томский государственный университет. Французская буржуазная революция и ее влияние на Россию.

**17.Железов Роман Олегович**, Томский государственный университет. Французская музыка: от классических композиторов до современности.

**18.Щекотова Ксения Витальевна**, Томский государственный университет. Роль Франции в современном мире.

**19.Лазарев Сергей Владиславович**, Томский государственный университет. Место классической французской литературы в современной школьной образовательной программе.

**20.Боброва Татьяна Андреевна**, Томский государственный университет. Влияние грамматики языка Пираха на теорию Н.Хомского.

**21.Юртаев Никита Олегович**, Томский государственный университет. Некоторые особенности французского молодёжного сленга.

**22.Козлов Павел**, Томский государственный университет. К вопросу об англицизмах во французском языке в контексте современной языковой политики Французской Республики.

**22.Головина Анастасия Леонидовна**, Томский государственный университет. Особенности перевода окказиональных слов с русского на испанский язык на материале поэзии В. В. Маяковского.

**23.Косицкая Фаина Леонидовна**, Томский государственный педагогический университет. Речевые жанры французского рекламного дискурса в сфере страховых услуг.

Секция 10	ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	
Руководители:	Гиллеспи Дэвид, профессор русского языка и литературы Университета Бата (Великобритания), почётный научный сотрудник Колледжа им. Королевы Мэри (Университет Лондона), профессор, Томский государственный университет	
	Колесникова Наталия Ивановна, д-р пед. наук, доцент, заведующий кафедрой русского языка Новосибирского государственного технического университета	
19.09.2019	09:00-13:30	ауд. 124 (корпус 2)

**1.Колесникова Наталия Ивановна**, Новосибирский государственный технический университет. Язык и стиль русской науки: проблемы сохранения и обучения.

**2.Нестерова Наталья Георгиевна**, Томский государственный университет. Метод тандема в методике РКИ как способ формирования профессиональной, языковой и медийной компетенции.

**3.Тагильцева Наталия Григорьевна**, Уральский государственный педагогический университет; **Кашина Наталья Ивановна**, Уральский государственный педагогический университет. Народная песня в обучении китайских студентов русскому языку.

**4.Хавроница Серафима Алексеевна**, Российский университет дружбы народов. Проблема эквивалентности юридических терминов русского и монгольского языков (в лингводидактическом аспекте).

**5.Бакланова Елена Алексеевна**, Новосибирское высшее военное командное училище. Общие принципы подбора литературы для эффективного формирования навыков чтения у учащихся-иностранцев подготовительных отделений различных специальностей.

**6.Фащанова Светлана Владимировна**, Томский государственный университет. Обучение русскому языку как иностранному с использованием просветительских медиаресурсов.

**7.Сабаева Юлия Сергеевна**, Томский государственный университет. Просветительский радиотекст о Сибири в обучении русскому языку как иностранному.

**8.Шаповалова Елена Юрьевна**, Донской государственный технический университет; **Ерещенко Маргарита Владимировна**, Донской государственный технический университет; **Тазапчян Рафаил Мушетович**, Донской государственный технический университет. Лингвострановедческий аспект преподавания русского языка как иностранного.

**9.Агафонова Анастасия Вадимовна**, Томский государственный университет, **Шекетера Алла Леонидовна**, Томский государственный университет. Внедрение тьюторского сопровождения иностранных студентов на факультете иностранных языков для реализации их образовательных потребностей и раскрытия творческого потенциала.

**10.Нгуен Тхи Тхань Чук**, Томский государственный университет, **Нгуен Нгок Зьеп**, Томский государственный университет, **Нгуен Тхи Нам Чанг**, Томский государственный университет, **Чан Тхи Ми Хьонг**, Томский государственный университет. Некоторые отличия в культурах России и Вьетнама.

<b>Секция 11</b>	<b>ПРИКЛАДНЫЕ ВОПРОСЫ ПЕРЕВОДА И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ</b>	
<b>Руководители:</b>	<p><b>Митчелл Пётр Джонович</b>, доктор педагогики, действительный член Института лингвистики Великобритании, заведующий кафедрой перевода и языковых коммуникаций, Томский государственный университет</p> <p><b>Травина Ирина Иосифовна</b>, старший преподаватель кафедры английской филологии, Томский государственный университет</p>	
<b>19.09.2019</b>	<b>09:00-13:30</b>	<b>ауд. 220 (корпус 2)</b>

**1.Белогорская Дарья Викторовна**, Томский государственный университет. Проблема перевода современного учебника программирования (на материале книги Билла Любановича «Introducing Python: Modern Computing in Simple Packages»).

**2.Дунаев Иван Алексеевич**, Томский государственный университет. Особенности перевода спортивной терминологии португальского языка.

**3.Гуменюк Евгений Владимирович**, Томский государственный университет. Роль билингвизма в переводческой деятельности.

**4.Заворуев Данил Алексеевич**, Томский государственный университет. Скорочтение в различных языках.

**5. Загайнов Сергей Сергеевич**, Томский государственный университет, **Игнатов Артем Андреевич**, Томский государственный университет. Понятие и сравнительный анализ основных программных оболочек для электронных словарей.

**6.Зотова Алина Александровна**, Томский государственный университет. Специфика восприятия «ложных друзей переводчика» студентами билингвами.

**7.Калачев Матвей Александрович**, Томский государственный университет. История возникновения идиоматических выражений в португальском языке.

**8.Лопатин Роман Дмитриевич**, Томский государственный университет. Специфика локализации компьютерных игр в языковой паре русский-китайский.

**9.Маркин Артём Рафаилович**, Томский государственный университет. **Петрунина Надежда Владимировна**, Томский государственный университет; Переводческие стратегии в русско- и немецкоязычных вариантах лирики У. Б. Йейтса (в аспекте трансформации метафоры).

**10.Митчелл Людмила Александровна**, Томский государственный университет, **Бутузова Татьяна Владимировна**, Томский государственный университет. Формирование межкультурной компетенции у студентов неязыковых факультетов посредством дискурс-анализа.

**11.Мохов Никита Алексеевич**, Томский государственный университет, **Митчелл Петр Джонович**, Томский государственный университет. Опыт использования CAT систем в переводе: экспериментальное сравнение эффективности.

**12. Орлов Степен Сергеевич**, Томский государственный университет. Лексика, используемая военнослужащими ВС Португалии.

**13. Островский Александр Павлович**, Томский государственный университет. Анализ общеупотребительного жаргона и сленга бразильского варианта португальского языка.

**14. Пономарчук Данил Сергеевич**, Томский государственный университет. Заимствование слов из игрового жаргона в Русском языке.

**15. Реппуччи Эрос**, Томский государственный университет. «Божественная комедия» Данте в русских переводах.

**16. Ромашко Вячеслав Максимович**, Томский государственный университет. Влияние латинских крылатых выражений на русские пословицы и поговорки.

**17. Рыжов Андрей Николаевич**, Томский государственный университет. История развития военного сленга ВВС Великобритании.

**18. Шенкал Гексель**, Томский государственный университет, **Шевцов Сергей Вадимович**, магистрант, Томский государственный университет. Особенности перевода военных терминов (на примере турецкого и русского языков).

**19. Чугунов Антон Николаевич**, Томский государственный университет. Особенности перевода с португальского военного подъязыка

**20. Федяев Павел Алексеевич**, Томский государственный университет. Специфика перевода технических терминов на пример английского и русского языков.

**21. Хасанова Анастасия Валерьевна**, Томский государственный университет. «Смерть в Венеции» Т. Манна: к вопросу об интерпретации и переводе.

<b>Секция 12</b>	<b>АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ЛИНГВОДИДАКТИКИ И МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ</b>	
<b>Руководители:</b>	<b>Минин Михаил Григорьевич</b> , д-р пед. наук, профессор, Томский политехнический университет <b>Прохорова Анна Александровна</b> , канд. филол. наук, доцент, Ивановский государственный энергетический университет им. В. И. Ленина.	
<b>19.09.2019</b>	<b>09:00-13:30</b>	<b>Большой конференц-зал НБ ТГУ</b>

**1. Прохорова Анна Александровна**, Ивановский государственный энергетический университет им. В. И. Ленина. Организация мультилингвального обучения студентов технического вуза.

**2. Минин Михаил Григорьевич**, Томский политехнический университет, **Шайкина Ольга Игоревна**, Томский политехнический университет. Модель наращивания владения английским языком при имплементации BYOD-технологий.

**3. Обдалова Ольга Андреевна**, Томский государственный университет. Межкультурная коммуникация в современном образовательном пространстве.

**4. Минакова Людмила Юрьевна**, Томский государственный университет, **Торгаева Анна Сергеевна**, Томский государственный университет. Развитие умений вопросного анализа на занятиях иностранным языком.

**5. Михеева Татьяна Борисовна**, Донской государственный технический университет. Коммуникативная культура педагога как профессионально ориентированной языковой личности.

**6. Лазарева Анна Сергеевна**, АНО «Академия корпоративного обучения». Синергетическое поле корпоративного обучения.

**7. Лирмак Юрий Михайлович**, языковая школа «Английский пациент». Феномен «языка профессиональной коммуникации» как фактор, тормозящий изучение английского языка в российских вузах.

**8.Поляков Олег Геннадиевич**, Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина. Обучение иностранным языкам в условиях мультилингвизма.

**9.Потапова Анна Сергеевна**, Томский государственный университет. Опыт реализации предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) в образовательном процессе МАОУ гимназия №18 г. Томск.

**10.Мильруд Радислав Петрович**, Тамбовский государственный технический университет. Игры для учителя или секреты языковой педагогики.

**11.Куклина Светлана Станиславовна**, Вятский государственный гуманитарный университет. От учебной автономии к автономности, изучающих иностранный язык.

**12.Аверкиева Любовь Геннадьевна**, Томский политехнический университет, **Качалов Николай Александрович**, Томский политехнический университет. Формирование иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции студентов бакалавриата на основе использования междисциплинарных проектов и интернет-технологий.

**13.Врублевская Мария Васильевна**, Томский государственный университет. Понятие ЕМІ в парадигме современных подходов обучения английскому языку.

**14.Завьялов Владимир Владимирович**, Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина. Особенности отбора предметного содержания обучения иностранному языку для профессионального общения студентов-юристов.

**15.Кузьмин Роберт Алексеевич**, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова. Специфика грамматико-дискурсивного навыка и пути его формирования.

**16.Лебедева Марина Владимировна**, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова. Проблема формирования грамматической компетенции у будущих переводчиков.

**17.Левашкина Зоя Николаевна**, Томский государственный университет. Нарративно-коммуникативная методика как тематическая сюжетно-ролевая основа и способ управления коммуникацией в обучении иностранному языку.

**18.Пенкина Мария Владимировна**, НИЦ «Еврошкола». Ак-

туальные проблемы методического анализа учебной литературы для профессионального изучения английского языка в магистратуре.

**19.Румянцева Татьяна Борисовна**, Томский государственный университет. Технология проектной деятельности в обучении иностранному языку студентов физико-математических факультетов (опыт Томского государственного университета).

**20.Соболева Александра Владимировна**, Томский государственный университет. Исследование когнитивно-дискурсивной деятельности обучающихся при анализе аутентичного англоязычного дискурса.

**21.Солоненко Александра Владимировна**, Томский государственный университет; **Сергеева Елена Анатольевна**, Томский государственный университет. У нас сегодня гости: из опыта проведения занятий с приглашёнными гостями.

**22.Головко Оксана Станиславовна**, Томский государственный университет. Использование дискурс-анализа в профессионально-ориентированном обучении иностранному языку студентов-экологов.

**23.Степанова Наталья Анатольевна**, Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина. Роль формирующего контроля в достижении планируемых результатов и формировании универсальных учебных действий при обучении иностранному языку.

**24.Сычугова Лия Павловна**, Вятский государственный университет, **Белозерова Анна Валентиновна**, Донской государственный технический университет. Образы в синергетической модели обучения языку и речи.

**25.Трусова Ольга Викторовна**, Томский государственный университет. Использование образовательных онлайн-платформ для организации самостоятельной работы по английскому языку.

**26.Харапудченко Ольга Владимировна**, Томский государственный университет. Организационно-педагогические условия обучения иностранному языку в образовательной среде коворкинга.

**27.Ечина Елена Григорьевна**, Томский государственный университет. Visual Aids in Teaching Storytelling.

**28.Фахретдинова Александра Павловна**, Томский госу-

дарственный университет, **Лазаревич Екатерина**, Томский государственный университет, **Коровина Светлана**, Томский государственный университет. Учебно-научные стажировки как средство развития мотивации при изучении иностранных языков студентов младших курсов вуза.

**29.Шишова Валерия Алексеевна**, Курский государственный университет. Культурологическая идея преподавания иностранного языка в исследованиях отечественных педагогов на рубеже XX-XXI вв.

**30.Корочистова Юлиана Андреевна**, Томский государственный университет. Переключение и смешение языковых кодов в процессе освоения иностранного языка.

**31.Минакова Людмила Юрьевна**, Томский государственный университет, **Фатих Мухаммед**, Томский государственный университет. Коммуникативный тренинг в формировании умений межкультурной коммуникации.

**32.Игна Ольга Николаевна**, Томский государственный педагогический университет. О раннем советском периоде методики преподавания иностранных языков.

**33.Игна Ярослав Дмитриевич**, Томский государственный педагогический университет. Профессиональная и терминологическая культура учителя иностранного языка.

**34.Куртешева Кафия**, Томский государственный университет, **Атаманова Инна Викторовна**, Томский государственный университет. Обучение профессиональной коммуникации на иностранном языке: индивидуализация процесса.

**35.Кубрицкая Светлана Андреевна**, Томский государственный университет, **Краснопеева Татьяна Олеговна**, Томский государственный университет. Возможности применения технологии проблемно-ориентированного обучения (PBL) в профессиональном иноязычном образовании.

**36.Потапова Анна Сергеевна**, Томский государственный университет. Реализация принципов CLIL-технологии в образовательном процессе студентов высшей школы.

<b>Секция 13</b>	<b>ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА</b>	
<b>Руководитель:</b>	<b>Тихонова Евгения Владимировна</b> , канд. пед. наук, зав.кафедрой китайского языка, и.о.декана факультета иностранных языков, Томский государственный университет <b>Терешкова Надежда Сергеевна</b> , старший преподаватель, Томский государственный университет	
<b>19.09.2019</b>	<b>09:00-13:30</b>	<b>ауд. 236 (корпус 2)</b>

**1.Лю Юли**, Томский государственный университет, **Леонова Дарья Юрьевна**, Томский государственный университет. Особенности употребления интернет-сленга в китайском языке.

**2.Малышева Елена Олеговна**, Томский государственный университет, **Леонова Дарья Юрьевна** Томский государственный университет. Особенности перевода китайских фразеологизмов с числовым компонентом на русский язык.

**3.Цыганенко Юлия Дмитриевна**, Томский государственный университет, **Леонова Дарья Юрьевна**, Томский государственный университет. Особенности перевода фразеологических единиц китайского языка в общественно-политических текстах.

**4.Леонова Дарья Юрьевна**, Томский государственный университет. Об актуальности использования ИКТ в обучении китайскому языку.

**5.Власова Алена Андреевна**, Томский государственный университет, **Леонова Дарья Юрьевна**, Томский государственный университет. Аудиовизуальный перевод и его особенности.

**6.Трусов Егор Вадимович**, Томский государственный университет. Сравнение систем кодировки английского и китайского языков.

**7.Иванова Мария Владимировна**, Томский государственный университет. Перевод в китаеязычном дискурсе блокчейн.

**8.Акулина Ксения Владимировна**, Томский государственный университет.

ный университет, **Тихонова Евгения Владимировна**, Томский государственный университет. Особенности заимствованной лексики в китайском языке на примере сферы цифровой экономики.

**9. Малышев Григорий Игоревич**, Томский государственный университет. Особенности лексико-грамматической организации научно-технического текста в китайском языке.

**10. Буров Дмитрий Павлович**, Томский государственный университет. Лексико-грамматические особенности научных текстов космической тематики на китайском языке.

**11. Ведмеденко Татьяна Сергеевна**, Томский государственный университет Особенности китайского медицинского дискурса»

**12. Савкович Евгений Владимирович** Томский государственный университет, **Фомина Елизавета Викторовна**, Томский государственный университет Особенности использования словаря синонимов для подготовки к занятиям по китайскому языку.

**13. Шатерникова Ольга Олеговна**, Томский государственный университет, **Крайдер Анастасия Вадимовна** Томский государственный университет. Способы словообразования молодежного Интернет-сленга.

**14. Крайдер Анастасия Вадимовна**, Томский государственный университет. Когнитивно-дискурсивный подход при обучении аудиовизуальному переводу обучающихся высшей школы.

**15. Пузырёва Валерия Вадимовна**, Томский государственный университет. Особенности машинного перевода в языковой паре китайский-русский (на материале публицистических текстов).

**16. Киселевич Ян Евгеньевич**, Томский государственный университет. Классификация английских заимствований в китайском языке.

**17. Шпильная Анастасия Алексеевна**, Томский государственный университет. Использование лексического подхода в обучении китайскому языку.

<b>Секция 14</b>	<b>ЯЗЫК И КУЛЬТУРА В ПРОСТРАНСТВЕ КОСМИЧЕСКОГО МИРОВОЗЗРЕНИЯ</b>	
<b>Руководитель:</b>	<b>Купрессова Валерия Борисовна</b> , канд. биол. наук, доцент, Томский государственный университет	
<b>19.09.2019</b>	<b>09.00-13.30</b>	<b>ауд. 237 (корпус 2)</b>

**1. Купрессова Валерия Борисовна**, Томский государственный университет. Значение деятельности ученых подвижников П. Н. Крылова и Л. П. Сергиевской в развитии культуры Западной Сибири.

**2. Скородумов Сергей Владимирович**, член Международной ассоциации писателей, член президиума Ярославского областного отделения ВООПИиК, вице-президент Международного Центра Рерихов, Москва. От Преподобного Сергия Радонежского к русскому космизму: пути, веги и ориентиры русской культуры.

**3. Батурина Анастасия Анатольевна**, Томский политехнический университет. Н. К. Рерих об объединяющей роли культуры.

**4. Боровинских Надежда Петровна**, Томский областной художественный музей. Художники-выпускники Томской губернской мужской гимназии.

**5. Губина Галина Ивановна**, ИФНС России по г. Томску. Язык как инструмент познания Мира.

**6. Дьяченко Ирина Юрьевна**, руководитель Объединенного Научного Центра проблем космического мышления Международного Центра Рерихов, г. Москва. Познавание России – творческая задача Н. К. Рериха.

**7. Кваша Лариса Юрьевна**, председатель Томской региональной общественной организации Рериховское общество «ЗОВ СЕРДЦА». Вклад Л. В. Шапошниковой в формирование нового космического мышления.

**8. Лапина Эмилия Анатольевна**, Томское региональное отделение Международной общественной организации – Лига защиты культуры. Истоки создания и развития классического образования в Томском университете.

**9. Малых Ольга Александровна**, ОГАУЗ «Родильный дом №4», г. Томск. Древние и современные взгляды науки на взаимосвязь культуры и здоровья человека.

**10. Меркульева Наталия Валерьевна**, МАОУ Школа «Перспектива», г. Томск. Развитие художественного творчества школьников – необходимое условие становления личности.

**11. Новикова Татьяна Николаевна**, президент Томского регионального отделения Международной общественной организации – Лига защиты культуры. Ю. Н. Рерих о становлении российского востоковедения.

**12. Руденко Юлия Петровна**, председатель Кемеровского регионального отделения Международной общественной организации «Лига защиты Культуры». Художественное творчество Н. К. Рериха.

**13. Слободникова Светлана Григорьевна**, «Музей город Северск». Воспитание чувства прекрасного у посетителей выставки «Сокровища гор» в музее г. Северска.

**14. Солодянкина Елена Евгеньевна**, Томское региональное отделение Международной общественной организации – Лига защиты культуры. Научное знание – необходимое составляющее культуры.

**15. Тарабрина Нина Степановна**, Томское региональное отделение Международной общественной организации – Лига защиты культуры. Творчество С.Н. Рериха как источник культуры художника.

**16. Филимонова Марина Сергеевна**, Минский государственный лингвистический университет. Соизучение языка и культуры как способ реализации творческого потенциала личности (на примере преподавания китайского языка).

**17. Шерина Елена Андреевна**, МБДОУ №188 «Детский сад общеразвивающего вида», г. Кемерово. Значение народной педагогики в духовно нравственном воспитании дошкольников.

Секция 15	ФИЛОСОФИЯ И ЯЗЫК	
Руководители	Петрова Галина Ивановна, д-р филос. наук, профессор, Томский государственный университет	
	Сулима Игорь Иванович, д-р филос. наук, доцент, Нижегородская академия министерства внутренних дел РФ	
19.09.2019	9:00-13:30	ауд. 115 (корпус 2)

**1. Петрова Галина Ивановна**, Томский государственный университет. Доверие к языку и этимология слова «доверие».

**2. Сулима Игорь Иванович**, Нижегородская академия министерства внутренних дел РФ. Современные исследования по философии языка.

**3. Костюкова Татьяна Анатольевна**, Томский государственный университет. Возможности культурологической адаптации языка религии.

**4. Ладов Всеволод Адольфович**, Томский государственный университет. Дж. Остин и Дж. Серль о структуре речевого акта.

**5. Хитрук Екатерина Борисовна**, Томский государственный университет. «Мужской разговор»: гендерные аспекты проблемы соотношения языка и реальности.

**6. Петренко Валерия Владимировна**, Томский государственный университет. О чем говорит одежда: историко-культурный характер языка моды.

**7. Кряклина Тамара Федоровна**, Алтайский государственный университет, г. Барнаул. Роль языка в формировании этничности.

**8. Эннс Ирина Андреевна**, Томский государственный университет. Референциальная цепь понятия «концептуальный персонаж».

**9. Гураль Антон Константинович**, Томский государственный университет. Бренд как открытое коммуникативное пространство.

**10. Панова Ольга Борисовна**, Томский государственный университет. Философский дискурс о Языке Искусства: актуализация классической лингвофилософской мысли в горизонте современных языковых онтологий.

**11. Корниенко Михаил Анатольевич**, Томский государственный университет. Крест как молчащий символ культуры.

**12. Васильева Ирина Александровна**, Томский государственный университет. Лингвистические подходы к изучению цифровых трансформаций отношения к деньгам.

**13. Петров Юрий Львович**, Томский политехнический университет. Э. Бенвенист – учение об экстралингвистических факторах и их значении при переводе художественных текстов.

**14.Май Берта Владимировна**, Томский государственный университет. Язык нигитологии как учения о небытии

**15.Плюснин Лев Витальевич**, Томский государственный университет. Лингвистическое содержание категории «значимость» в теории коммуникативной рациональности Ю. Хабер-маса.

**16.Тулупова Ольга Николаевна**, Томский государственный университет. К этимологии понятия «трансфессионализм».

**17.Смокотин Владимир Михайлович**, Томский государственный университет, **Петрова Галина Ивановна**, Томский государственный университет, **Гальперина Екатерина Асимовна**, Томский государственный университет. Многоязычие как способ языковой организации культурного и языкового разнообразия мира.

<b>Секция 16</b>	<b>CLIL (ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОЕ ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ) В ШКОЛЕ</b>	
<b>Руководители</b>	<b>Барт Андрей Андреевич</b> , кан. физ-мат. наук, доцент учебной лаборатории кафедры вычислительной математики и компьютерного моделирования, Томский государственный университет <b>Потапова Анна Сергеевна</b> , преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Томский государственный университет	
<b>19.09.2019</b>	<b>9:00-13:30</b>	<b>ауд. 302А (корпус 2)</b>

**1.Тюрина Наталья**, МАОУ гимназия №18 г. Томск. Артланги: искусственные языки в литературе и кино. (Руководитель – Журавецкая Марина Анатольевна).

**2.Бекишева Анна, Ковалевская Ева**, МАОУ гимназия №18 г. Томск. Экологические проблемы Ботанического озера в городе Томске. (Руководитель – Ахметшина Вероника Сергеевна).

**3.Шитов Алексей, Шитов Александр**, МАОУ гимназия №18

г. Томск. Замечательные кривые. (Руководитель – Шиц Юлия Николаевна).

**4.Мананков Григорий**, МАОУ гимназия №18 г. Томск. Вся планиметрия в одной задаче. (Руководитель – Шиц Юлия Николаевна).

**5.Якимова Екатерина, Лебедева Анна**, МАОУ гимназия №18 г. Томск. Пушкин и математика. (Руководитель – Шиц Юлия Николаевна).

**6.Ларионова Арина**, МАОУ Гуманитарный лицей. The Influence of the West on the fashion of the Russian Empire of the XIX century. (Руководитель – Парфенова Светлана Михайловна).

**7.Жилина Виктория**, МАОУ Гуманитарный лицей. The influence of the Beat generation on western culture. (Руководитель – Парфенова Светлана Михайловна).

<b>ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ</b>		
<b>19.09.2019</b>	<b>15:00 – 18:00</b>	<b>Большой конференц-зал НБ ТГУ</b>

**1.Краснощёкова Галина Алексеевна**, д-р пед. наук, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков Южного федерального университета, г. Ростов-на-Дону. Многоуровневая система языковой подготовки в Южном федеральном университете.

**2.Жан-Клод Ренье**, профессор, университет Люмьер Лион-2 (Франция), Томский государственный университет. Статистика, язык и культура. Размышления о языковых и культурных проблемах, возникших в ходе изучения, преподавания и использования статистики (Statistique, Langage et Culture. Réflexions sur des questions langagières et culturelles rencontrées dans l'apprentissage, l'enseignement et l'utilisation de la statistique).

**3.Сысоев Павел Викторович**, д-р пед. наук, профессор, Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина. Модель интегрированного предметно-языкового обучения иностранному языку для профессионального общения студен-

тов нелингвистических направлений подготовки: опыт Тамбовского государственного университета.

**4. Поршнева Елена Рафаэлевна**, д-р пед. наук, канд. филол. наук, профессор, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова. Роль когнитивно-дискурсивного подхода в формировании переводческого мышления при обучении языкам.

**5. Серова Тамара Сергеевна**, д-р пед. наук, профессор, Пермский национальный исследовательский политехнический университет. Некоторые проблемы современного перевода.

**6. Левитан Константин Михайлович**, д-р пед. наук, профессор, Уральский государственный юридический университет, г. Екатеринбург. Метапредметный подход в развитии языковой личности юриста.

Отчеты руководителей секций.

Заключительное слово: **Гураль Светлана Константиновна**, заведующий кафедрой английской филологии, профессор, заслуженный декан Томского государственного университета.